

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇五至〇六年度
工程支出報表
總目 706 — 公路

STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2005-06 Head 706 — HIGHWAYS

分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 <i>Infrastructure</i>				
運輸——行人天橋及行人隧道 <i>Transport — Footbridges/pedestrian tunnels</i>				
6121TB	第二條畢打街行人天橋 Duplication of Pedder Street Footbridge	65,000 55,129	250 4,546	3,064
6124TB	九龍公園徑與梳士巴利道交界處的行人隧道 Pedestrian subway at the junction of Kowloon Park Drive and Salisbury Road	44,000 27,116	- 250	-
6125TB	九龍公園徑與北京道交界處的行人隧道 Pedestrian subway at the junction of Kowloon Park Drive and Peking Road	48,300 26,120	- 150	1
6126TB	柯士甸道與廣東道交界處的行人隧道 Pedestrian subway at the junction of Austin Road/Canton Road	90,200 67,179	- 430	177
6129TB	沙田紅梅谷路與田心街交界處的行人天橋及道路擴闊工程 Footbridge and road widening at the junction of Hung Mui Kok Road and Tin Sam Street, Sha Tin	35,900 35,204	1,000 3,729	3,034
6150TB	重建近沙田坳道及大成街橫跨彩虹道的兩條行人天橋 Reconstruction of two footbridges across Choi Hung Road near Shatin Pass Road and Tai Shing Street	46,200 34,667	23,760 27,910	27,099
6152TB	在慈雲山道興建橫跨蒲崗村道的行人天橋 Footbridge across Po Kong Village Road at the junction with Tsz Wan Shan Road	22,000 16,212	8,910 11,410	10,868
6156TB	炮台山行人連接系統 Fortress Hill pedestrian Link	23,800 8,275	9,000 9,000	5,576
運輸——交通控制 <i>Transport — Traffic control</i>				
6017TC	大埔及北區區域交通控制及閉路電視系統 Area traffic control and closed circuit television system for Tai Po and North District	97,200 54,430	10,162 21,748	16,476

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——交通控制 (續) <i>Transport — Traffic control (Continued)</i>				
6018TC	更新香港區區域交通控制系統及閉路電視系統 Renewal of Hong Kong area traffic control and closed circuit television systems	127,400 35,185	21,384 21,384	20,718
6019TC	屯門及元朗區區域交通控制及閉路電視系統 Area Traffic Control and Closed Circuit Television System for Tuen Mun and Yuen Long Districts	153,500 231	1,980 1,980	231
運輸——道路 <i>Transport — Roads</i>				
6173TH	第五號幹線——沙田至荃灣的城門段 Route 5—Sha Tin to Tsuen Wan, Shing Mun section	809,000 773,126	- -	(70)
6246TH	錦田繞道 Kam Tin Bypass	290,800 178,660	3,962 3,962	3,369
6323TH	銅鑼灣行車天橋重建工程和相關的維園道擴闊工程 Reconstruction of Causeway Bay Flyover and associated widening of Victoria Park Road	141,800 60,328	27,100 29,100	28,906
6365TH	荃灣第 2 區與深井之間的青山公路改善工程 Castle Peak Road improvement between Area 2 and Sham Tseng, Tsuen Wan	2,528,300 1,529,823	205,870 205,870	176,692
6370TH	梳士巴利道、廣東道及柯士甸道走廊的道路改善計劃及行人交通 設施——顧問費及勘測工作 Road improvement and pedestrian schemes in the Salisbury Road, Canton Road and Austin Road corridors — consultants' fees and investigations	29,500 22,419	495 495	-
6520TH	屯門公路改善計劃 Improvements to Tuen Mun Road	1,324,600 943,215	213 392	346

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>				
6523TH	西九龍走廊——油麻地段第 2 期工程——在登打士街、窩打老道及駿發花園的一段渡船街興建行人天橋及行人隧道系統 West Kowloon Corridor — Yau Ma Tei section, phase 2 — footbridge and subway systems along Ferry Street at Dundas Street, Waterloo Road and Prosperous Garden	64,000 40,279	3,762 3,762	-
6537TH	汀九橋及高架引道 Ting Kau Bridge and approach viaduct	3,733,000 2,873,754	1,933 1,933	1,678
6541TH	小欖與掃管灘之間的青山公路改善工程 Improvement to Castle Peak Road from Siu Lam to So Kwun Tan	379,240 315,552	250 250	30
6553TH	荃灣深井與嘉龍村之間的青山公路改善工程 Castle Peak Road improvement between Sham Tseng and Ka Loon Tsuen, Tsuen Wan	1,232,300 701,863	106,000 141,000	136,374
6557TH	中環至灣仔繞道和東區走廊連接路——顧問費及勘测工作 Central-Wan Chai Bypass and Island Eastern Corridor Link — consultants' fees and investigations	200,000 82,058	2,016 2,016	911
6560TH	錦田公路改善計劃第 1 階段 Improvement to Kam Tin Road, stage 1	154,200 65,350	200 200	-
6561TH	舊政務司官邸附近道路交匯處與馬料水道路交匯處之間一段吐露港公路的擴闊工程 Widening of Tolo Highway between Island House interchange and Ma Liu Shui Interchange	2,507,200 862,035	1,584 3,684	1,888
6573TH	域多利道改善工程第 2 階段第 2 期 Victoria Road improvements, stage 2 phase 2	209,100 204,840	1,485 11,322	11,147
6577TH	薄扶林道與沙宣道交界的交匯處、轉車處 Interchange at the junction of Pok Fu Lam Road and Sassoon Road	491,600 356,748	- 6,500	6,424
6580TH	青衣北岸公路 Tsing Yi North Coastal Road	1,604,400 703,861	6,079 6,079	3,240

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>				
6589TH	梳士巴利道行車隧道及相關的道路改善工程 Salisbury Road underpass and associated road improvement works	331,300 156,057	8,217 8,217	434
6593TH	西貢公路改善工程第 3 期：南圍與蠔涌之間的道路改善工程及區內 通路改善工程 Hiram's Highway improvement, phase 3: improvement between Nam Wai and Ho Chung and upgrading local access roads	277,600 181,407	495 495	7
6694TH	八號幹線長沙灣至沙田段 Route 8 between Cheung Sha Wan and Sha Tin	6,759,700 3,143,432	1,241,300 1,291,300	1,289,605
6695TH	火炭路擴闊工程及於火炭進行的相關改善工程 Widening of Fo Tan Road and related improvement measures in Fo Tan	530,200 410,780	990 5,290	3,560
6697TH	新屋嶺附近的文錦渡路及堅拿道東至軍器廠街一段駱克道的重建工程 Reconstruction of Man Kam To Road near San Uk Ling and Lockhart Road — section between Canal Road East and Arsenal Street	105,560 75,332	495 495	92
6701TH	荃灣第 2 區與嘉龍村之間的青山公路改善工程—— 顧問設計費及勘測工作 Castle Peak Road improvement between Area 2 and Ka Loon Tsuen, Tsuen Wan — consultants' design fees and investigations	57,200 52,668	504 3,500	3,107
6706TH	十八鄉交匯處至博愛交匯處的公路——餘下工程 Highway between Shap Pat Heung Interchange and Pok Oi Interchange — remaining works	260,800 116,490	495 495	8
6711TH	八號幹線青衣至長沙灣段——餘下工程 Route 8 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan — remaining works	7,468,200 3,166,158	1,569,400 1,581,400	1,580,990
6718TH	龍井頭至長沙一段東涌道的改善工程 Improvement to Tung Chung Road between Lung Tseng Tau and Cheung Sha	688,500 165,922	261,360 261,360	96,467

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>				
6721TH	藍地與十八鄉交匯處之間一段元朗公路的擴闊工程 Widening of Yuen Long Highway between Lam Tei and Shap Pat Heung Interchange	931,000 740,834	297,990 312,990	312,661
6722TH	粉嶺公路近上水彩園邨的加建隔音屏障工程 Retrofitting of noise barriers on Fanling Highway near Choi Yuen Estate, Sheung Shui	101,400 73,144	47,124 54,847	54,581
6723TH	粉嶺公路近粉嶺中心的加建隔音屏障工程 Retrofitting of noise barriers on Fanling Highway near Fanling Centre, Fanling	64,300 44,698	28,413 32,710	32,531
6724TH	柴灣填海區道路工程 Road works in Chai Wan reclamation area	18,200 15,083	- -	(126)
6731TH	嘉龍村與小欖之間的青山公路改善工程 Improvement to Castle Peak Road between Ka Loon Tsuen and Siu Lam	686,300 391,337	216,315 245,000	243,723
6734TH	青衣與長沙灣之間一段八號幹線——詳細設計及相關的地盤勘測工作 Route 8 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan — detailed design and associated site investigations	473,500 240,484	4,600 4,600	4,594
6736TH	后海灣幹線 Deep Bay Link	4,594,600 2,735,533	707,430 803,400	802,084
6738TH	十號幹線——由北大嶼山至元朗公路——南段的詳細設計 Route 10 — North Lantau to Yuen Long Highway — detailed design of the southern section	454,500 167,081	990 990	236
6745TH	屯門青麟路輕便鐵路 LT1 號交界處分層交匯工程 Grade separation at LRT junction LT1 at Tsing Lun Road, Tuen Mun	138,600 115,139	5,067 5,067	3,919
6747TH	藍地與十八鄉交匯處之間一段元朗公路的擴闊工程——詳細設計 Widening of Yuen Long Highway between Lam Tei and Shap Pat Heung Interchange — detailed design	18,300 8,604	248 248	247

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>				
6751TH	舊政務司官邸附近道路交匯處與粉嶺之間的吐露港公路／粉嶺公路擴闊工程——詳細設計及巖土勘探工程 Widening of Tolo Highway/Fanling Highway between Island House Interchange and Fanling — detailed design and ground investigation	71,900 25,732	3,969 3,969	-
6755TH	屯門公路重建及改善工程——勘探及初步設計 Reconstruction and improvement of Tuen Mun Road — investigation and preliminary design	37,800 20,457	1,396 1,396	540
6757TH	八號幹線青衣至長沙灣段——昂船洲高架路及相關的工程 Route 8 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan — Ngong Shuen Chau Viaduct and the associated works	3,650,000 1,315,681	301,000 303,000	302,919
6759TH	深港西部通道 Shenzhen Western Corridor	3,188,000 2,204,641	705,959 751,071	750,500
6760TH	八號幹線長沙灣至沙田段——備置工程 Route 8 between Cheung Sha Wan and Sha Tin — Enabling Works	45,700 33,436	611 1,017	1,006
6772TH	深港西部通道——詳細設計及相關的工地勘测 Shenzhen Western Corridor — detailed design and associated site investigations	66,100 52,678	2,376 3,426	3,381
6773TH	后海灣幹線——詳細設計及相關的工地勘测 Deep Bay Link — detailed design and associated site investigations	87,700 32,999	2,500 2,500	1,209
6777TH	新田交匯處改善工程 Improvements to San Tin Interchange	486,300 139,719	103,950 139,950	139,719
6783TH	龍井頭至長沙一段東涌道的改善工程——詳細設計及相關的工地勘测 Improvement to Tung Chung Road between Lung Tseng Tau and Cheung Sha — detailed design and associated site investigations	41,100 24,779	990 990	598

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)		Head 706 (Continued)		
分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>				
6787TH	港珠澳大橋香港段和北大嶼山公路連接路——勘測和初步設計 工作 Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Section and North Lantau Highway Connection — investigation and preliminary design	58,900 19,773	6,600 6,600	3,690
6788TH	落馬洲至皇崗的新跨界橋 New boundary bridge between Lok Ma Chau and Huanggang	330,400 198,320	23,400 23,400	14,966
6791TH	橋面護欄和路旁圍欄加固工程 Enhancement of bridge parapets and roadside barriers	93,700 68,997	51,842 57,908	54,046
6792TH	屯門公路重建及改善工程——詳細設計及有關地盤勘測 Reconstruction and improvement of Tuen Mun Road — detailed design and associated site investigations	71,600 3,298	28,289 28,289	2,552
6796TH	港珠澳大橋——概念設計及進一步技術研究 Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge—conceptual design and advance technical studies	26,800 383	- 420	383
運輸——交匯處/巴士總站 <i>Transport — Interchanges/bus termini</i>				
6045TI	荃灣第三十五區巴士總站 Transport terminus in Area 35, Tsuen Wan	20,900 -	19,000 19,000	-
6071TI	西灣河公共運輸交匯處、跨界旅遊巴士總站及水警基地附屬地方 Public transport interchange, cross boundary coach terminus and an operational area for Marine Police in Sai Wan Ho	36,900 7,472	- 7,472	7,472
6075TI	上水至落馬洲支線落馬洲總站的公共運輸交匯處 Public transport interchange at Lok Ma Chau Terminus of the Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line	93,100 40,494	32,967 40,497	40,494

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——鐵路 <i>Transport — Railways</i>				
6037TR	西鐵 (第 1 期)——元朗段——主要基建工程——餘下工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Yuen Long section — remaining works	32,000 21,265	1,500 1,500	219
6038TR	西鐵 (第 1 期)——屯門段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Tuen Mun section	493,500 347,720	10,742 10,742	9,629
6039TR	西鐵 (第 1 期)——深水埗段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Sham Shui Po section	731,900 332,728	10,272 10,272	2,400
6040TR	西鐵 (第 1 期)——錦田段主要基建工程——餘下工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Kam Tin section — remaining works	219,100 141,788	17,762 17,762	3,579
6041TR	地下鐵路將軍澳支線——寶林主要基建工程 MTR Tseung Kwan O Extension — Essential public infrastructure works at Po Lam	25,100 21,839	198 908	907
6042TR	西鐵 (第 1 期)——荃灣段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Tsuen Wan section	624,100 271,753	4,000 4,000	594
6043TR	西鐵 (第 1 期)——錦田段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Kam Tin section	546,900 226,462	16,863 16,863	4,102
6044TR	地下鐵路將軍澳支線——更改路線的油塘道擴闊工程 MTR Tseung Kwan O Extension — widening of the diverted Yau Tong Road	18,600 12,579	198 198	-
6045TR	西鐵 (第 1 期)——元朗段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Yuen Long section	685,100 309,153	2,016 9,516	9,103
6046TR	東鐵支線——上水至落馬洲支線——主要基建工程 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for the Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line	656,500 285,923	72,369 77,869	77,513

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——鐵路 (續) <i>Transport — Railways (Continued)</i>				
6047TR	東鐵支線——馬鞍山至大圍鐵路——主要基建工程——大圍站及烏溪沙站的公共運輸交匯處 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for Ma On Shan to Tai Wai Rail Link — public transport interchanges at Tai Wai Station and Wu Kai Sha Station	92,100 90,484	39,446 39,446	39,446
6048TR	東鐵支線——紅磡至尖沙咀支線——主要基建工程 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for Hung Hom to Tsim Sha Tsui extension	1,146,400 882,395	56,144 56,144	54,397
6049TR	東鐵支線——馬鞍山至大圍鐵路的主要基建工程——行人隧道及行人天橋 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for Ma On Shan to Tai Wai Rail Link — subways and footbridge	117,900 89,945	3,750 3,750	2,612
整體撥款 Block allocation				
6100TX	為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作 Highway works, studies and investigations for items in Category D of the Public Works Programme	- -	670,000 670,000	662,398
	總額 Total	54,208,400 29,296,735	7,018,937 7,441,381	7,077,273

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇六年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2006.